

# A biocid termék jellemzőinek összefoglalója

**Termék neve:** SALVE FAM1\_9

**Termék típusa(i):** 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszeres és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszeres)

04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszeres)

**Engedélyszám:** EU-0028967-0000

**R4BP 3 tétel hivatkozási száma:** EU-0028967-0003

## Tartalomjegyzék

Adminisztratív információk	1
1.1. A termék kereskedelmi nevei	1
1.2. Engedélyes	1
1.3. Biocid termékek gyártója/gyártói	1
1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói	2
2. A termék összetétele és a formuláció típusa	2
2.1. Biocid termék összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ	2
2.2. Az előállítás típusa	3
3. Figyelmeztető és óvintézkedésekre vonatkozó mondatok	3
4. Engedélyezett felhasználás(ok)	3
5. Általános használati utasítás	7
5.1. Használati utasítások	7
5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések	7
5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések	7
5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások	8
5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett	8
6. Egyéb információk	8

## Adminisztratív információk

### 1.1. A termék kereskedelmi nevei

SALVE FAM1\_9

OSANIS – Nettoyant désinfectant concentré

### 1.2. Engedélyes

Az engedélyes neve és címe	Név	SALVECO S.A.S.
	Cím	Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország
Engedélyszám	EU-0028967-0000 1-1	

R4BP 3 tétel hivatkozási száma	EU-0028967-0003
Az engedélyezés dátuma	02/10/2023
Az engedély lejáratának dátuma	30/09/2033

### 1.3. Biocid termékek gyártója/gyártói

A gyártó neve	SALVECO S.A.S
A gyártó címe	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország
Gyártási helyek	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország

<b>A gyártó neve</b>	GESTRA S.A.S
<b>A gyártó címe</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franciaország
<b>Gyártási helyek</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franciaország

#### 1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

<b>Hatóanyag</b>	1322 - L-(+)-tejsav
<b>A gyártó neve</b>	PURAC BIOCHEM BV
<b>A gyártó címe</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanyolország
<b>Gyártási helyek</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanyolország

<b>Hatóanyag</b>	1322 - L-(+)-tejsav
<b>A gyártó neve</b>	JUNGBUNGLAUER S.A
<b>A gyártó címe</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franciaország
<b>Gyártási helyek</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franciaország

## 2. A termék összetétele és a formuláció típusa

### 2.1. Biocid termék összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	15,66
Nátrium-oktil-éter-karboxilát		Nem hatóanyag	53563-70-5		13,5

## 2.2. Az előállítás típusa

SL - Oldható koncentrátum

## 3. Figyelmeztető és óvintézkedésekre vonatkozó mondatok

### Figyelmeztető mondatok

Bőrirritáló hatású.

Súlyos szemkárosodást okoz.

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Gyermekektől elzárva tartandó.

Olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.

A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni.

Védőkesztyű, védőruha, arcvédő és szemvédő használata kötelező.

HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

Szakellátás (lásd a kiegészítő elsősegélynyújtási utasítást a címkén).

Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni.

A szennyezett ruhadarabot le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni.

## 4. Engedélyezett felhasználás(ok)

### 4.1 A felhasználás leírása

**Felhasználás 1 - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszer (fertőtlenítőszer minden mosható kemény felületre háztartási, intézményi, egészségügyi és ipari területen való használatra)**

#### Terméktípus

02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszer és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszer)

<b>Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt</b>	-
<b>Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)</b>	<p>Tudományos név: Baktériumok Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Élesztőgombák Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat</p> <p>Tudományos név: Vírusok Közhasználatú név: Burkos vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat</p>
<b>Felhasználási terület</b>	<p>Beltéri</p> <p>Kültéri</p> <p>Háztartási, intézményi, egészségügyi és ipari területen alkalmazható.</p>
<b>Az alkalmazás módja(i)</b>	<p>Módszer: Permetezés, szórás, törlés, habképzés, súrolás, bemelegítés/bemártás, felmosás</p> <p>Részletes leírás: - mechanikai hatás nélkül alkalmazandó</p>
<b>A felhasználás mértéke és gyakorisága</b>	<p>Alkalmazási arány: - Hígítás (%): 0,299 - 1,496%</p> <p>A kezelések száma és időzítése: Célszervezetek - alapkövetelmény: • Baktériumok: 0,299 - 1,496 m/m% L-(+)-tejsav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C Célszervezetek - nem alapkövetelmény: • Burkos vírusok és élesztőgombák: 0,299 - 1,496 m/m% L -(+)-tej sav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C</p> <p>Az ebben a meta SPC-ben szereplő minden jövőbeni termék esetében a felületaktív anyagok előírt minimális használati koncentrációja 0,29%.</p>
<b>Felhasználói kör</b>	<p>Foglalkozásszerű felhasználó</p> <p>Lakossági (nem foglalkozásszerű)</p>
<b>Csomagolási méretek és csomagolóanyagok</b>	<p>A lakossági célra szánt termékek kiszerezésének mérete legfeljebb 3 liter lehet, az 1 liternél nagyobb kiszerezéseket fogantyúval kell ellátni. Utántöltő kupakok: 20 - 100 ml HDPE (nagy sűrűségű polietilén) Palackok: 0,5 - 5 liter HDPE vagy PET (polietilén-tereftalát)</p> <p>Marmonkanna: 1 - 80 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára) Hordó: 10 - 210 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára) IBC (köztes ömlesztettáru-tartály): 1000 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)</p>

#### 4.1.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat

### 4.2 A felhasználás leírása

**Felhasználás 2 - Élelmiszer és takarmány közelében használt fertőtlenítőszer (fertőtlenítőszer minden mosható kemény felületre háztartási, intézményi és élelmiszeripari területen való használatra)**

**Terméktípus**

04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszer)

**Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt**

-

**Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)**

Tudományos név: Baktériumok  
Közhasználatú név: Baktériumok  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

Tudományos név: Élesztőgombák  
Közhasználatú név: Élesztőgombák  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

**Felhasználási terület**

Beltéri

Kültéri

- háztartási, intézményi és élelmiszeripari területen való használatra (általános fertőtlenítés)

Módszer: Permetezés, szórás, törlés, habképzés, súrolás, bemelegítés/bemártás,

<b>Az alkalmazás módja(i)</b>	felmosás Részletes leírás: - mechanikai hatás nélkül alkalmazandó
<b>A felhasználás mértéke és gyakorisága</b>	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): 0,299 - 1,496% A kezelések száma és időzítése: Célszervezetek - alapkövetelmény: • Baktériumok és élesztőgombák: 0,299 - 1,496 m/m% L-(+)-tejsav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C Az ebben a meta SPC-ben szereplő minden jövőbeni termék esetében a felületaktív anyagok előírt minimális használati koncentrációja 0,29%.
<b>Felhasználói kör</b>	Foglalkozásszerű felhasználó  Lakossági (nem foglalkozásszerű)
<b>Csomagolási méretek és csomagolóanyagok</b>	A lakossági célra szánt termékek kiszéréseinek mérete legfeljebb 3 liter lehet, az 1 liternél nagyobb kiszéréseket fogantyúval kell ellátni. Utántöltő kupakok: 20 - 100 ml HDPE Palackok: 0,5 - 5 liter HDPE vagy PET Marmonkanna: 1 - 80 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára) Hordó: 10 - 210 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára) IBC : 1000 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)

#### 4.2.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.2.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.2.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

## 4.2.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat

## 4.2.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat

## 5. Általános használati utasítás

### 5.1. Használati utasítások

- Vigye fel a terméket a felületre úgy, hogy a teljes felület az 5 perces behatási idő alatt végig nedves maradjon (kb. 18 fújás/m<sup>2</sup> vagy 20 ml/m<sup>2</sup>, vagy merítse/mártsa be a fertőtlenítendő tárgyat a munkaoldalba).

- Kizárólag nem porózus felületeken alkalmazandó.
- Tájékoztassa az engedély jogosultját, ha a fertőtlenítés hatástalan.
- A használati útmutatóban foglaltakat be kell tartani.

A termék hatékonyságának garantálása érdekében az engedélyesnek a termékek címkéjén tájékoztatást kell adnia a termékre vonatkozó hígítás módjáról. Mivel ebben a meta SPC-ben a termék L-(+)-tejsav tartalma 15,66–31,33% között változhat, így az összes termék hígítás megadására itt nincs lehetőség.

<b>Példa 15,66% L-(+)-tejsavat tartalmazó termékre</b>	A termék hígítása	Behatási idő
--	-------------------	--------------

Baktericid és yeasticid hatás	0,299% (20 ml terméket vízzel 1 literre kell hígítani)	5 percen
-------------------------------	--	----------

Az engedélyesnek a termékek címkéjén egyértelműen meg kell adnia a hígítására vonatkozóan a tömény termékből alkalmazandó mennyiséget és a szükséges víz mennyiségét is.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

- A tömény termék használata után kezet kell mosni.
- Kerülni kell a szembe jutást.
- A keverés és hígítás során kerülni kell a termék kifröccsenését és kiömlését.
- Kültéri használatra ne alkalmazza a terméket, ha 24 órán belül eső várható.
- Kültéri használat esetén permetezés során ügyeljen arra, hogy a termék széllel ne terjedjen át más területre (sodródás).

#### **Kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára:**

- Viseljen az EN 374 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő vegyszerálló védőkesztyűt, az EN 16321 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget és az EN 14605 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő kezelőbást a hígítatlan termék kezelésekor (a hígítás során). Az EN szabványok teljes címei a 6. szakaszban érhetők el.
- Az egyéni védőfelszerelés anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

#### **Kizárólag lakossági felhasználók számára:**

- Gyermekbiztos zár alkalmazása kötelező.
- Gyermekektől, házi kedvencektől és nem-célszervezetektől elzárva tartandó.

### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

- Ha orvoshoz fordul, mutassa meg neki a termék csomagolását vagy címkéjét.  
- BŐRRE KERÜLÉS ESETÉN: Vegye le az összes szennyezett ruhadarabot és mossa ki ismételt használat előtt. Mossa le a bőrt vízzel. Ha bőrirritáció lép fel, kérjen orvosi segítséget.  
- SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel néhány percig. Adott esetben távolítsa el a kontaktlencsét, amennyiben van és könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percen keresztül. Hívja a 112-t/ mentőket orvosi segítségért. Információ az egészségügyi személynek/ orvosnak: Ha a szemet lúgos kémhatású (pH > 11) vegyszer, aminok és savak, mint az ecetsav vagy a propionsav érték, az orvoshoz vezető úton ismételt ki kell öblíteni a szemet.  
- LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a kitett személy le tudja nyelni, adjunk neki inni. Ne hánytassa. Hívja a 112-t/ mentőket orvosi segítségért.  
- BELÉGZÉS ESETÉN: Tünetek jelentkezése esetén hívja az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálatot (ETTSZ: telefonszáma: 06 80 20 11 99) vagy az orvost.

#### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

- A fel nem használt terméket ne juttassa a talajba, a lefolyóba (mosdó, WC, stb.), a vízfolyásokba vagy a csatornarendszerbe.  
- A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

#### 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

- Gyermekektől, házi kedvencektől és nem-célszervezetektől elzárva tartandó.  
- Eltarthatósági idő: 2 év.  
- Fagytól védendő.

### 6. Egyéb információk

- A P280 (Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező) kizárólag a foglalkozásszerű felhasználókra vonatkozik. Az 5.2. „Kockázatcsökkentő intézkedések” szakaszban említett EN-szabványok teljes címei a következők:  
EN 374 – Védőkesztyű a veszélyes vegyi anyagok és mikroorganizmusok ellen  
EN 16321 – Szem- és arcvédelem a foglalkozásszerű felhasználás során  
EN 14605 – Védőruházat folyékony vegyszerek ellen - Folyadékzáró (3. típus) vagy permetzáró (4. típus) kapcsolatokat tartalmazó ruházat teljesítménykövetelményei, beleértve a csak testrészeket védő darabokat (PB [3] és PB [4] típusok)